



one straor

OF
SONIC

L'appro
raggiare
Quello
Istanto
avvicina
Al pri

83 2700

la Pirella

profess
di buo
sfumato

•GORGONA•
VENDemmIA 2012



Edizione straordinaria della 2000

TOSCANA I.G.T.

•GORGONA•

ARONICA - VERMENTINO

LA VISIONE



Questo territorio di origine
antica, con la sua
struttura di calcareo e le
sue viti, offre alla
Gorgona, l'armonia del
suo terroir. L'armonia
di questo territorio è
il risultato di un
processo di
evoluzione che
ha permesso alla
Gorgona di essere
una delle viti più
preziose del
territorio.



FUOCO

Il fuoco del sole, irrora il
territorio per l'armonia
del suo terroir.
L'armonia del
territorio è il
risultato di un
processo di
evoluzione che
ha permesso alla
Gorgona di essere
una delle viti più
preziose del
territorio.

TERRA

L'armonia del
territorio è il
risultato di un
processo di
evoluzione che
ha permesso alla
Gorgona di essere
una delle viti più
preziose del
territorio.



VEND

Ascoltare l'isola

Doni & Associati, creare un vestito

testo a cura di/text by Paolo Di Nardo

Listening to the island The cultural endeavour of conveying a place's beauty through its wine involves every action of designing reality, both material and immaterial. The island of Gorgona is in fact a concrete concept in the geographical sense, but at the same time, precisely because it is an island, a synthesis of intangible atmospheres which can graft a narrative that goes beyond the environmental. The transparent water, the aridity of salt, the glare of the sun, the kaleidoscope of colours show the way to an awareness: "better to listen, marvel and learn". This creative input finds in wine, indeed in the "music" of wine, a blank sheet on which to create "a pure style of astonishment". In this sense the dress of the wine, what we usually call its "label", becomes the canvas on which to paint and thus recount all this natural splendour. Indeed, the label erases itself to become a simple white sheet, supple and even, on which to trace a design loaded with meaning and endow with a composition of words that replace the brush strokes of the painter, the grooves of the sculptor. Like a shroud of pain and isolation, the label envelops the bottle of Gorgona red wine without shouting, without the need for symbols or graphics because in this case the aim is to communicate something beyond the taste of the nectar within, to present those feelings of "listening" hinted at by a master of sounds like Andrea Bocelli. The designer's merit lies precisely in the use of a process of subtraction, without the addition of signs; the unconditional acceptance of a role that is secondary, though no less forceful. Moreover the seal evokes an island story which takes us far away, like a novel whose reading makes us dream and wonder.

L'operazione culturale di veicolare attraverso il vino la bellezza di un luogo coinvolge ogni operazione di disegno della realtà materiale e immateriale. La Gorgona è infatti un concetto materiale in senso geografico, ma allo stesso tempo, proprio nel suo essere isola, la sintesi di atmosfere immateriali capaci di innestare un racconto non solo ambientale. La trasparenza dell'acqua, l'aridità del sale, il riflesso del sole, il caleidoscopio dei suoi colori indicano una strada di conoscenza: «meglio porsi in ascolto, stupirsi e imparare». Questo input creativo trova nel vino, anzi nella "musica" del vino, il libro bianco per creare «pure stille di meraviglia». In questo senso il vestito del vino, quella che comunemente chiamiamo etichetta, diventa la tela per dipingere e quindi raccontare tutta questa meraviglia ambientale. Ma il processo di comunicazione in questo caso si ribalta, quasi si annulla fino ad abbandonare i segni grafici tanto è il valore semantico del concetto che sta alla base di questa operazione culturale. Infatti l'etichetta si annulla per diventare un foglio bianco semplice, morbido, regolare su cui segnare le tracce di un dipinto pieno di significati e accogliere una composizione di parole che sostituiscono i segni del pennello di un pittore, le tracce profonde di uno scultore. L'etichetta avvolge come un sudario di dolore e isolamento la bottiglia del vino bianco della Gorgona senza gridare, senza l'uso di segni o effetti grafici perché in questo caso il fine è comunicare oltre il gusto del nettare ma regalare quelle sensazioni di "ascolto" indicate da un maestro di suoni come Andrea Bocelli. Il merito del designer è stato proprio usare un processo di sottrazione senza aggiungere segni, ma accettando incondizionatamente un ruolo secondario anche se non meno efficace. In questo senso anche il sigillo ha un senso ed un ruolo evocando la storia dell'isola che parte da lontano come un romanzo capace di far sognare e stupire. Quando la creatività si intreccia attraverso la voce le parole di Andrea Bocelli e la composizione grafica dello Studio Doni & Associati il messaggio non può che essere diretto, chiaro e portatore di sogni.

140

141



in apertura: la bottiglia e la pergamena che nasconde l'etichetta/ opening page: the bottle and the parchment that hides the label

© Francesca Cioa (Doni & Associati)



Del vino, così come della musica, parlare è sempre un azzardo. Meglio porsi in ascolto, stupirsi e imparare, davanti a tanta bellezza ed alla festa dei sensi. L'arcipelago toscano è un paradiso terrestre. Gorgona è la perla d'Afrodite più selvaggia e luminescente: dietro la sua scontroso apparente l'indicibile seduzione di profumi e silenzi, ed una natura che commuove per la sua forza, per la sua pubertà eterna... E intorno, acqua e sale, a riflettere i messaggi del cielo, a stringere i lacci alle vele. Il suo vino non può che somigliarle: come Gorgona, sembra emersa quale frutto del sole, e che scotta chi non la sa rispettare, così la linfa preziosa delle sue viti, un'esperienza che chiede attenzione e volontà di porsi in ascolto. Nondimeno che può regalare pure stille di meraviglia...

Vertigini sensuali, ma dello spirito. Come la musica.

Andrea Bocelli

Just like talking about music, talking about wine is always something of a gamble. It is best to stop and listen, to be amazed and to learn in the face of such beauty and the celebration of the senses. The Tuscan archipelago is a paradise on earth. Gorgona is the wildest and most luminous of Aphrodite's pearls: behind its apparent ruggedness is the inexpressible seduction of perfumes and silence, and a nature which stirs emotions with its strength, with its eternal sexual awakening... And around it, water and salt, reflecting the messages of the sky, lashing the sails. Its wine can only reflect the land it comes from: like Gorgona, the precious sap of its vineyards seems to have sprung up as the creation of the sun, burning those who don't understand how to respect it, an experience which asks for attention and the willingness to stay and listen. And an experience that can provide pure drops of splendour...

in alto: la pergamena sigillata riporta il numero della bottiglia/ above: the sealed parchment with the bottle's number

pagina seguente: dettagli dell'etichetta/ following page: details of the label

A feeling of sensual dizziness, but one that touches the soul. Like music. Andrea Bocelli

